



**MIGA**

Multilateral Investment  
Guarantee Agency  
WORLD BANK GROUP

# التقرير السنوي للوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA)

# 2016

ضمان الاستثمارات، ضمان الفرص



# موجز نتائج عمل مجموعة البنك الدولي 2016

رسالة من رئيس مجموعة البنك الدولي  
ورئيس مجلس المديرين

شهد العالم في السنوات الأخيرة تحقيق تقدم تاريخي على صعيد استئصال أفق الفقر. حيث تمكن أكثر من مليار شخص من الخروج من دوامة الفقر على مدار 15 عاماً الأخيرة وحدها. وفي عام 2015 ولأول مرة على الإطلاق، توقعت مجموعة البنك الدولي أن تنخفض نسبة الفقر فقراً مدقعاً في العالم دون 10 في المائة، وبشكل ذلك معلماً بارزاً نحو إنهاء الفقر المدقع.

لكن العالم اليوم يواجه تحديات معقدة ومثيرة للقلق أكثر من أي وقت مضى. فقد أدت المصاعب الاقتصادية الكبيرة إلى إبطاء النمو العالمي: كما أسفرت أوضاع الهشاشة والصراع عن نشرة عشرات الملايين من الناس ونزوحهم من بيوتهم؛ وأصبحت البلدان واقتصاداتها عرضة لمخاطر الكوارث الطبيعية والصدمات المتصلة بالتغيرات المناخية؛ ويمكن أن تنتشر إحدى الجوائح بسرعة من دون سابق إنذار. وهذه التحديات تؤثر فينا جميعاً، لكن الحقيقة الجلية هي أنّ الفقراء فقراً مدقعاً هم أول من يتأثر، وأكثر من يتضرر.

” إن رسالتنا في مجموعة البنك الدولي تتحدّد وفقاً لهدفين، هما الفقر المدقع بحلول عام 2030 وتعزيز الرخاء المشترك

بين أفقر 40 في المائة من السكان في البلدان منخفضة ومتوسطة الدخل. ولبلوغ هذين الهدفين، نركز على تحقيق النمو

عريض القاعدة والشامل للجميع، وننوّج الحذر دائماً ضد الصدمات التي يمكن أن تقوض مكاسب التنمية التي تحققت بشق الأنفس.

نعلم أن اتباع أساليب العمل المعتادة لن يكون كافياً. ولهذا، فإن مجموعة البنك الدولي تتعاون حالياً بطرق جديدة مع طائفة تزداد تنوعاً من الشركاء، على سبيل المثال، دخلت المجموعة في شراكة مع الأمم المتحدة ومجموعة البنك الإسلامي للتنمية العام الماضي لتدشين برنامج تمويل مبتكر دعماً للاجئين السوريين والمجتمعات المحلية المضيفة لهم في الأردن ولبنان. وبناءً على المساهمات الأولية التي قدمتها ثمانية بلدان والمفوضية الأوروبية، سيتمكن البرنامج الجديد من تقديم من يصل إلى 800 مليون دولار من القروض الميسرة لهذين البلدين. ومن شأن ذلك أن يعزز حجم البرنامج للتوسع في تقديم الخدمات الحيوية، كالصحة والتعليم، لتلبية احتياجات كل من اللاجئين والمواطنين.

وهذا البرنامج هو واحد من بين العديد من الحلول المبتكرة التي نطبّقها حالياً للتصدي للتحديات التي يواجهها العالم اليوم. ويعمل جهاز الموظفين الموهوبين والمخلصين بمؤسسات التمويل الرئيسية التابعة لمجموعة البنك الدولي-البنك الدولي للإنشاء والتعمير (IBRD)، والمؤسسة الدولية للتنمية (IDA)، ومؤسسة التمويل الدولية (IFC)، والوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA)- معاً لحشد الحلول والاستثمارات المبتكرة الضرورية لمساندة النمو الاقتصادي الشامل للجميع.

وهذه السنة، ارتبطت مجموعة البنك الدولي بتقديم قرابة 64.2 مليار دولار من القروض والمنح والاستثمارات في أسهم رأس المال والضمانات للبلدان الأعضاء ومؤسسات الأعمال الخاصة. ومازال الطلب من البلدان المتعاملة قوياً مع خدمات البنك الدولي للإنشاء والتعمير الذي قدم هذا العام ارتباطات بلغ مجموعها 29.7 مليار دولار - وهو أعلى مستوى من الإقراض على الإطلاق باستثناء أوقات الأزمات المالية. وبلغت ارتباطات المؤسسة الدولية للتنمية، وهي صندوق البنك الدولي لمساعدة البلدان الأشد فقراً في العالم، 16.2 مليار دولار دعماً للبلدان الأشد احتياجاً لها لمواجهة تحدياتها الأكثر صعوبة.

وستزداد أهمية العمل مع القطاع الخاص في الوفاء بالاحتياجات التمويلية لأهدافنا الإنمائية. وتعمل مؤسسة التمويل الدولية والوكالة الدولية لضمان الاستثمار، وهما مؤسستا المجموعة اللتان تُركّزان على تنمية القطاع الخاص. على تدعيم جهودهما في هذا الصدد. وقد بلغ ما قدمته مؤسسة التمويل الدولية هذا العام لتمويل تنمية القطاع الخاص حوالي 18.8 دولار، منها 7.7 مليار دولار قامت بتعبئتها من شركاء الاستثمار. وقفزت استثمارات مؤسسة التمويل الدولية في المناطق الهشة والمتأثرة بالصراعات إلى نحو مليار دولار، أو أكثر من 50 في المائة عن مستواها في السنة السابقة. وأصدرت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار مستوى قياسياً قدره 4.3 مليار دولار من ضمانات المخاطر السياسية وضمانات تعزيز الائتمان التي تدعم عدة عمليات استثمار، مع وجود 45 في المائة من حافظتها النشطة في بلدان مؤهلة للاقتراض من المؤسسة الدولية للتنمية، و10 في المائة في بلدان متضررة من الصراعات وأوضاع الهشاشة.

ويظهر التقدم الذي حققناه في العقود الأخيرة أننا الجيل الأول في تاريخ البشرية الذي يمكنه إنهاء الفقر المدقع. وهذا هو التحدي الأكبر وهو أيضاً فرصة هائلة ينبغي اغتنامها. وبفضل الإصرار الجماعي لمجموعة البنك الدولي، والبلدان الأعضاء، والشركاء العالميين، مازلت متفانلاً بأن بمفدورنا التصدي لهذه التحديات - منطقة تلو الأخرى، وبلد تلو الآخر، وشخص تلو الآخر - وتهيئة علم أكثر إزدهاراً وشمولاً للجميع.



الدكتور جيم يونغ كيم

رئيس مجموعة البنك الدولي و  
رئيس مجلس المديرين التنفيذيين



## مجموعة البنك الدولي

أوروبا وآسيا الوسطى

**10.3**  
مليار دولار

شرق آسيا والمحيط الهادئ

**11.4**  
مليار دولار

جنوب آسيا

**11.3**  
مليار دولار

إفريقيا جنوب الصحراء

**13.3**  
مليار دولار

# 64.2

## مليار دولار

من القروض، والمنح، والاستثمارات  
في أسهم رأس المال، والضمانات  
المقدّمة للبلدان الشريكة  
ومؤسسات القطاع الخاص.

يشمل الإجمالي مشروعات متعدّدة  
المناطق ومشروعات عالمية، ويعكس التوزيع  
الإقليمي تصنيفات البنك الدولي للبلدان.

### الارتباطات العالمية

حافظت استمّرت مجموعة البنك الدولي  
على تقديم مساندة قوية إلى البلدان النامية  
خلال العام الماضي، مع تركيز المجموعة على  
تحقيق النتائج بمزيد من السرعة، وزيادة أهمية  
أنشطتها وملاءمتها للبلدان المتعاملة معها  
وللشركاء، وتوفير الحلول العالمية لمواجهة  
التحديات المحلية.

الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

# 6.3

## مليار دولار

أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

# 11.4

## مليار دولار

قد لا تُطابق أرقام المجموع الكلي بسبب التقريب  
ويعكس التوزيع الإقليمي تصنيفات مجموعة البنك الدولي للبلدان.

# مؤسسات مجموعة البنك الدولي

تتألف مجموعة البنك الدولي، وهي أحد أكبر مصادر التمويل والمعرفة للبلدان النامية في العالم، من خمس مؤسسات يجمعها التزام مشترك بالحد من الفقر وزيادة الرخاء المشترك بين كافة الفئات، وتشجيع التنمية المستدامة.

## البنك الدولي للإنشاء والتعمير (IBRD)

يُقرض حكومات البلدان متوسطة الدخل والبلدان منخفضة الدخل المتمتعة بالأهلية الائتمانية.

## الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA)

تُقدّم تأميناً ضد المخاطر السياسية وضمانات لتعزيز الائتمان للمستثمرين والمقرضين لتسهيل الاستثمار الأجنبي المباشر في الاقتصادات الناشئة

## المؤسسة الدولية للتنمية (IDA)

تُقدّم قروضاً بدون فوائد، أو اعتمادات، ومتمحاً لحكومات أشد البلدان فقراً.

## المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار (ICSID)

يُقدّم تسهيلات دولية من أجل التوفيق والتحكيم في منازعات الاستثمار

## مؤسسة التمويل الدولية (IFC)

تُقدّم قروضاً، ومساهمات في أسهم رأس المال، وخدمات استشارية لحفز استثمار القطاع الخاص في البلدان النامية.

## التمويل المقدم من مجموعة البنك الدولي إلى البلدان الشريكة

حسب السنة الماية ، بملايين الدولارات

2016	2015	2014	2013	2012	
<b>مجموعة البنك الدولي</b>					
64,185	59,776	58,190	50,232	51,221	الارتباطات <sup>1</sup>
49,039	44,582	44,398	40,570	42,390	المدفوعات <sup>2</sup>
<b>البنك الدولي للإنشاء والتعمير</b>					
29,729	23,528	18,604	15,249	20,582	الارتباطات
22,532	19,012	18,761	16,030	19,777	المدفوعات
<b>المؤسسة الدولية للتنمية</b>					
16,171	18,966	22,239	16,298	14,753	الارتباطات
13,191	12,905	13,432	11,228	11,061	المدفوعات
<b>مؤسسة التمويل الدولية</b>					
11,117	10,539	9,967	11,008	9,241	الارتباطات <sup>3</sup>
9,953	9,264	8,904	9,971	7,981	المدفوعات <sup>4</sup>
<b>الوكالة الدولية لضمان الاستثمار</b>					
4,258	2,828	3,155	2,781	2,657	إجمالي حجم الإصدارات
<b>الصناديق الاستثمارية التي تُنقذها البلدان المستفيدة</b>					
2,910	3,914	4,225	4,897	3,988	الارتباطات
3,363	3,401	3,301	3,341	3,571	المدفوعات

أ. يشتمل على ارتباطات كل من البنك الدولي للإنشاء والتعمير والمؤسسة الدولية للتنمية، ومؤسسة التمويل الدولية، والصناديق الاستثمارية التي تُنقذها البلدان المتلقية، وإجمالي مبالغ إصدارات الوكالة الدولية لضمان الاستثمار، وتشتمل ارتباطات الصناديق الاستثمارية على جميع المنح التي تُنقذها البلدان المستفيدة، ولذلك، فإن إجمالي ارتباطات مجموعة البنك الدولي تختلف عن المبالغ المذكورة في بطاقة قياس الأداء المؤسسي لمجموعة البنك الدولي، والتي تتضمن فقط مجموعة فرعية من الأنشطة التي تُموّلها هذه الصناديق.  
 ب. يشتمل على مدفوعات كل من البنك الدولي للإنشاء والتعمير والمؤسسة الدولية للتنمية، ومؤسسة التمويل الدولية، والصناديق الاستثمارية التي تُنقذها البلدان المستفيدة.  
 ج. ارتباطات طويلة الأجل مقدمة لحساب مؤسسة التمويل الدولية الخاص، لا يتضمن تمويلًا قصير الأجل أو أموالاً تمّت تعبئتها من مستثمرين آخرين.  
 د. لحساب المؤسسة الخاص، لا يتضمن تمويلًا أو أموالاً قصيرة الأجل تمّت تعبئتها من مستثمرين آخرين.

## رسالة من كايكو هوندا

نائب الرئيس والمسؤول التنفيذي الأول. الوكالة الدولية لضمان الاستثمار



خلال السنة المالية 2016، وعلى الرغم من مرور فترة زادت فيها الشكوك التي تُحيط بحالة الاقتصاد العالمي، فقد لعبت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) دوراً هاماً في حفز استثمارات القطاع الخاص في البلدان الأكثر عرضة للمخاطر الخارجية، وذلك من خلال إصدار ضمانات ضد المخاطر السياسية و ضمانات لتعزيز الائتمان.

من بين الرقم القياسي من الضمانات الصادرة، وهو 4.3 مليار دولار، تم تأمين 53 في المئة من الاستثمارات في المناطق

التي تُعاني من الفقر. وقد واصلنا العمل بآدابٍ لضمان دعم الاستثمارات في البلدان غير المستقرة والمتأثرة بالصراعات، وذلك يُشكل 10 في المئة من محافظتنا للضمانات.

وقد واصلت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) التعاون بشكلٍ وثيق مع بقية مجموعة البنك الدولي للاستفادة من الخبرة والمعرفة لحل تحديات التنمية الأكثر إلحاحاً. وقامت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار، وذلك بالتعاون مع البنك الدولي ومؤسسة التمويل الدولية، بتيسير استثمار بالغ الأهمية لبناء محطة كهرباء جديدة في نيجيريا وذلك لتوفير الكهرباء في 13 مليون منزل. وذلك يُؤكد على قوة نموذج "مجموعة البنك الدولي الواحدة". في منغوليا، قمنا بدعم واحد من أكبر مناجم النحاس تحت سطح الأرض وذلك لإنشاء آلاف من فرص العمل لعشرات السنين. قدّمت أيضاً الوكالة الدولية لضمان الاستثمارات لوكالة ائتمان الصادرات الرسمية في دولة تركيا. وذلك لمساعدة الشركات التركية الصغيرة والمتوسطة في الحصول على التمويل بأسعار معقولة لبناء وتنمية أعمالهم.

هذا العام قمنا بتطبيق مبادرتين جديدتين للاحتفال بنجاح عملائنا ومشاريعنا. جاء رئيس الوزراء دانيال كابلان دونكان من كوت ديفوار إلى الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) لمناقشة أهمية تعاون الشركات، والمؤسسات المالية، والحكومات سوياً لزيادة الاستثمارات الخارجية، كما أطلقت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) جائزة المدير التنفيذي الأولى للمساواة بين الجنسين وذلك لتكريم امرأة رائدة من بين عملائنا، ولتسليط الضوء على أهمية النساء في قيادة وتحفيز نشاط القطاع الخاص في البلدان النامية.

وأخيراً، رحبنا بانضمام سارفاش سوري، مدير العمليات، ومحمد فالز المدير المساعد للعمليات، وكى نكون أقرب إلى عملائنا، أعلنّا عن افتتاحنا لأول مركز إقليمي في أفريقيا للوكالة الدولية لضمان الاستثمار وذلك في داكار، السنغال. نحن نتطلع إلى العمل مع فريقنا الجديد لمواصلة أداء مهمتنا المتمثلة في الحد من الفقر، ودعم النمو الاقتصادي، وتحسين حياة الناس في جميع أنحاء العالم.

### كايكو هوندا

نائب الرئيس التنفيذي  
والمسؤول التنفيذي الأول

## إدارة الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA)



محمد بامبا فال  
المدير المساعد ورئيس الضمان  
العمليات

دان بيلر  
المدير المشارك بالإدارة،  
الاقتصاد والاستدامة

كارين فينكلستون  
نائب الرئيس وكبير مسؤولي  
العمليات

كايكو هوندا  
نائب الرئيس التنفيذي  
والمسؤول التنفيذي الأول

آنا-مينا بيتانكورت  
المدير والمستشار العام  
للشؤون القانونية والمطالبات

سانتياغو أساليني  
مدير شؤون المخاطر  
المؤسسية

ياسر محمد إبراهيم  
المدير المشارك بالإدارة،  
الاقتصاد والاستدامة

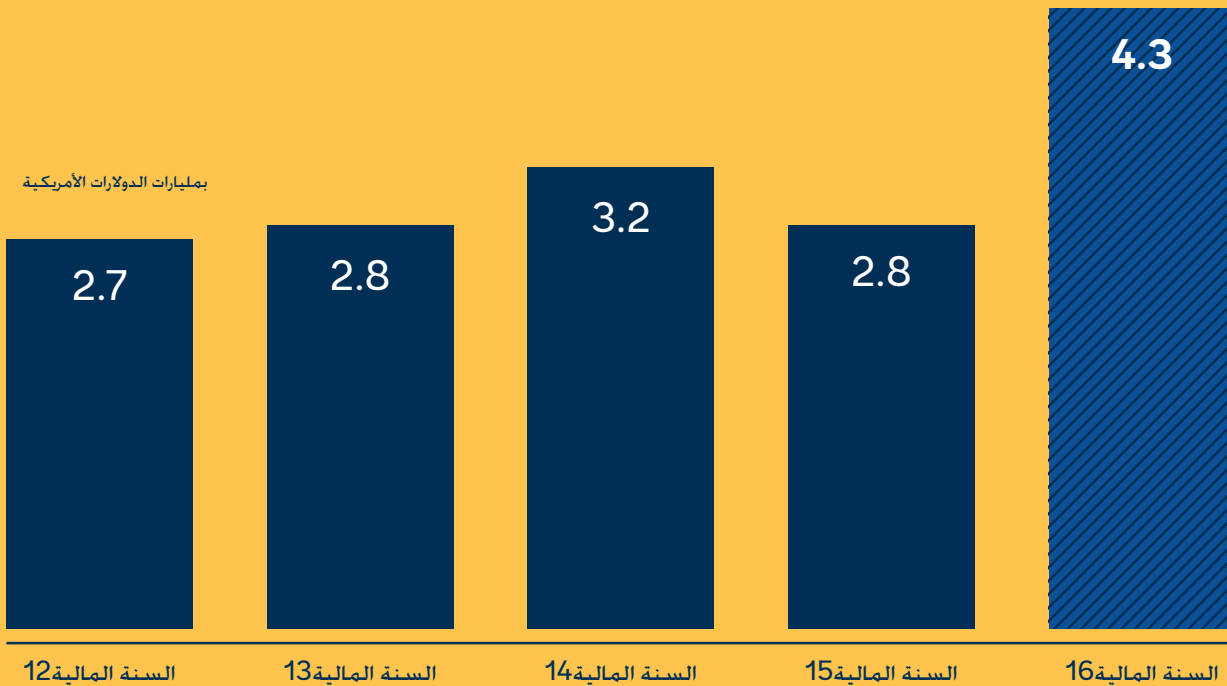
# نظرة عامة على الأعمال والعمليات التشغيلية للووكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA)

في السنة المالية 2016، قامت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) بتوجيه مستثمرين من القطاع الخاص إلى الأربع محاور ذات الأولوية لدى الوكالة - أفقر البلدان في العالم؛ والبلدان منعدمة الاستقرار والمتأثرة بالصراعات؛ وتغيّر المناخ؛ والابتكار - وقامت بالتركيز على زيادة بصمتنا في التأثير الإنمائي من خلال تزويد الملايين بالكهرباء، وتوفير فرص عمل جديدة، ونقل المهارات، وردم الهوة في البنية التحتية.

امتدّت المشاريع في جميع المناطق والقطاعات. حيث تقع 59 في المئة من المشاريع في واحدة على الأقل من المجالات الأربعة ذات الأولوية للوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA). في نهاية العام، كان إجمالي قيمة الضمانات المقدّمة من الوكالة الدولية لضمان الاستثمار 14.2 (MIGA) مليار دولار منها 45 في المئة في بلدان المؤسسة الدولية للتنمية الأكثر فقراً و10 في المئة في البلدان الهشة والمتأثرة بالصراعات. وقد حُصّصَ من هذا 7.5 مليون دولار للشركاء في شركات إعادة التأمين.

في السنة المالية 2016  
أصدرت الوكالة الدولية  
لضمان الاستثمار (MIGA)  
رقماً قياسياً يصل إلى  
4.3 مليار دولار  
ضمانات

إجمالي حجم الإصدارات





## إجمالي قيمة الضمانات القائمة

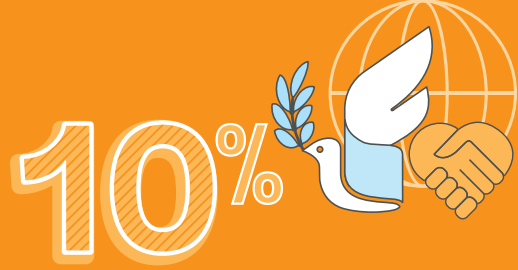
بمليارات الدولارات الأمريكية



## للمحفظة النشطة الخاصة بـ MIGA



في البلدان المؤهلة للحصول على المساعدة من المؤسسة الدولية للتنمية (IDA)



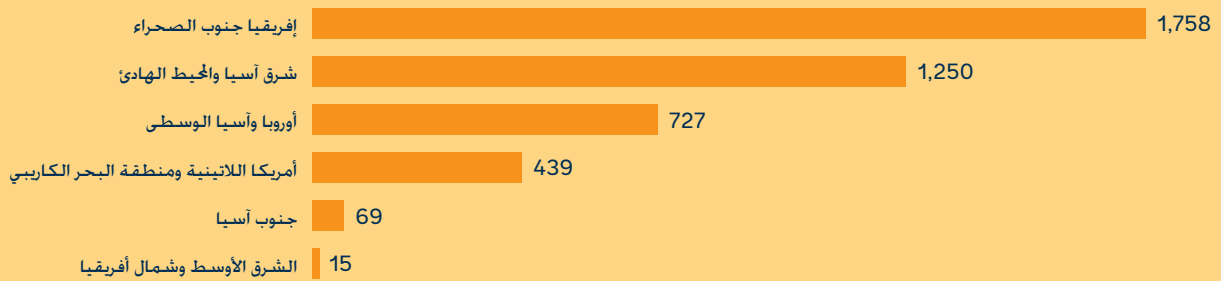
في البلدان الهشة والمتأثرة بالصراعات (FCS)

## إجمالي حجم الإصدارات\*

السنة المالية 16	السنة المالية 15	السنة المالية 14	السنة المالية 13	السنة المالية 12	عدد المشاريع
53%	43%	50%	70%	48%	البلدان المؤهلة للحصول على المساعدة من المؤسسة الدولية للتنمية
6%	15%	29%	23%	18%	البلدان غير المستقرة والمتأثرة بالصراعات

\* تناول بعض المشاريع أكثر من منطقة واحدة.

## إجمالي الإصدارات (بملايين الدولارات الأمريكية)



# المعالم البارزة للتأثير الإنمائي

## نيجيريا البنك الدولي يدعم محطة توليد كهرباء تعمل بالغاز لتوفير طاقة مؤتمنة بأسعار ميسرة

تم الوصول  
إلى 13  
مليون مستهلك من السكان

459  
ميغاواط  
سعة

492  
مليون دولار  
ضمانات

أزورا إيدو  
مشروع محطة كهرباء

أصدرت الوكالة 492 مليون دولار في شكل ضمانات لدعم مشروع محطة توليد الكهرباء أزورا إيدو، وهو يعد أول مشروع منتج للطاقة الجديدة المستقلة (IPP) تم تمويله بالكامل في نيجيريا. بالرغم من أن نيجيريا وفيرة في موارد الطاقة، ولكن 65 في المئة من السكان لا تتوفّر لديهم الكهرباء، هذه المحطة المفتوحة الدورة تعمل بالغاز وتبأغ قدرتها التوليدية 459 ميغاواط. ومن المتوقع لذلك المشروع أن يُقدّم طاقة مضمونة بأسعار ميسرة لشبكة البلاد، وأن تصل الكهرباء إلى 13 مليون مستهلك من السكان. يُرسي مشروع أزورا، القائم بدعم من البنك الدولي ومؤسسة التمويل الدولية (IFC)، سابقة لاستثمارات القطاع الخاص المستقبلية في سلسلة القيمة لتحويل الغاز إلى طاقة، والتي تشتمل الحاجة إليها من أجل التنفيذ الناجح للإصلاحات في قطاع الطاقة التابع للحكومة النيجيرية.



## موريتانيا تُساعد الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) على خلق فرص عمل محلية، وتحسين الخدمة الفندقية في دول المؤسسة الدولية للتنمية

سيتيم  
خلق 900  
فرصة عمل غير مباشرة

سيتيم  
خلق 115  
فرصة عمل مباشرة

2.5  
مليون دولار  
ضمانات

مرحبا  
فندق مكون من 64 غرفة

تدعم ضمانات الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) البالغة 2.5 مليون دولار تجديد فندق "مرحبا" القائم في موريتانيا والذي يحتوي على 64 غرفة، وهذا المشروع، الذي يُعتبر فندقاً من فئة الأربع نجوم يتبع معايير الجودة الدولية، سيُلبي الحاجة إلى خدمات فندقية أفضل وذلك لكل من عملاء الشركات الإقليمية والدولية، وفي ظل اقتصاد ديناميكي متنامي في الأسواق الناشئة، هذا الاستثمار سوف يُساعد على خلق حوالي 115 فرصة عمل مباشرة وتشجيع قيام نمو اقتصادي أكثر شمولاً واستخداماً في البلاد. أصحاب الأعمال المحلية، مثل المزارعين، وسائقي سيارات الأجرة، ومصنّمي الملابس، سوف يستفيدون أيضاً من المشروع من خلال خلق ما يقرب من 900 فرصة عمل غير مباشرة.





## منغوليا الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) ومؤسسة التمويل الدولية (IFC) تدعمان أكبر مشروع للتعددين لتوفير فرص العمل

### مليارات الدولارات

من العائدات تحصل عليها الحكومة

### الآلاف

من فرص العمل المباشرة سيتم خلقها لعقود قادمة

1 مليار دولار ضمانات

أويو تولجو مشروع التعددين

قدّمت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) ضمانات بقيمة إجمالية واحد مليار دولار لمشروع أويو تولجو للتعددين في منغوليا، وهو واحد من أكبر مناجم النحاس تحت الأرض في العالم، ومن المتوقع أن يدوم إنتاجه 40 سنة على الأقل. وقد تم إنشاء مشروع المنجم لخلق الآلاف من فرص العمل وإنتاج المليارات من الدولارات من العائدات ستحصل عليها الحكومة على مدى عقود. إنّ مساندة الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) لإنشاء منجم أويو تولجو، مع دعم مؤسسة التمويل الدولية (IFC)، سوف يُحمّز على دعم برامج التنمية المجتمعية، ونقل المهارات، وتحسين البنية التحتية في منغوليا، وذلك بالإضافة إلى الإسهام الكبير في النمو الاقتصادي وخلق فرص العمل.



## تركيا إنّ دعم الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) لبنك التصدير والاستيراد في تركيا (Turk Eximbank) يُساعد الشركات الصغيرة والمتوسطة التركية في الحصول على التمويل المُيسّر

خلق فرص عمل في قطاع التصدير

يساعد في تعزيز الاقتصاد

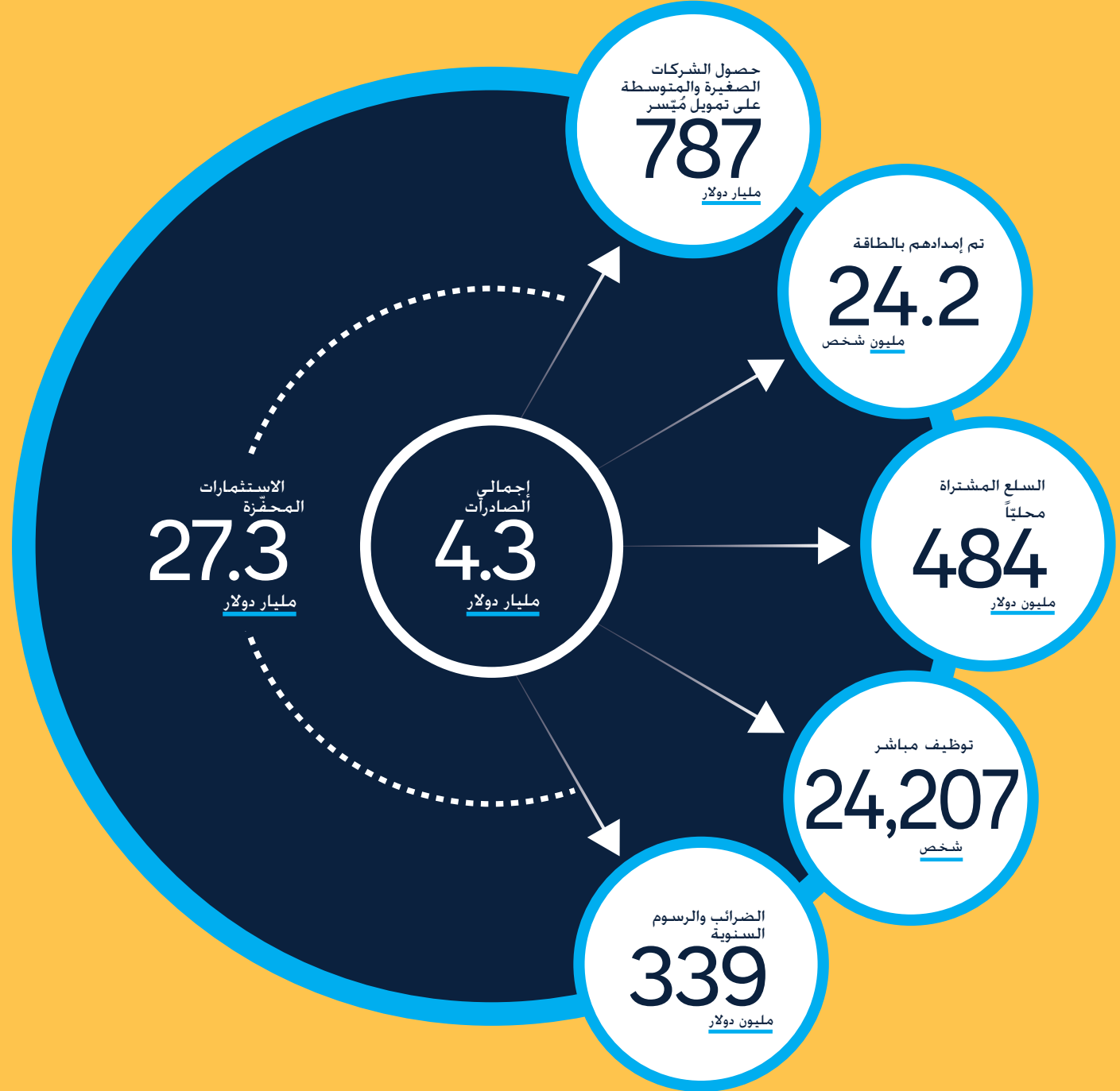
616 مليون دولار ضمانات

Türkiye İhracat Kredi Bankası بنك

قدّمت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) ضمانات أولية بقيمة 616 مليون دولار، وذلك كدفعة أولى من مجموع 1 مليار دولار على هيئة ضمانات، لدعم دورة ثانية من التمويل لبنك التصدير والاستيراد التركي (Turk Eximbank) في جمهورية تركيا، بنك التصدير والاستيراد التركي (Turk Eximbank) هو وكالة ائتمان الصادرات الرسمية للدولة في جمهورية تركيا وله التفويض لدعم المُصدّرين الأتراك، والمستثمرين، والمقاولين العاملين في الخارج من خلال برامج الائتمان، والضمانات، والتأمين، يُسهّل المشروع حصول المُصدّرين في تركيا على التمويل، ولا سيما بالنسبة للمؤسسات الصغيرة ومتوسطة الحجم، وبالإضافة إلى المساعدة في تعزيز الاقتصاد التركي، يُساهم دعم الوكالة لبنك التصدير والاستيراد التركي (Turk Eximbank)، من خلال ضمانات تعزيز الائتمان، في خلق فرص عمل جديدة في قطاع التصدير.



# نتائج التنمية المتوقعة



تهدف الوكالة الدولية لضمان  
الاستثمار (MIGA) إلى دعم  
النمو الاقتصادي، والحد من  
الفقر، وتحسين حياة الناس.

## الحوكمة

### مجلس إدارة الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

يُوجّه مجلس المحافظين ومجلس المديرين التنفيذيين، اللذان يُمثّلان الدول الأعضاء وعددهم 181 دولة، برامج الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) وأنشطتها، ويُعيّن كل بلد محافظاً واحداً ومحافظاً مناوباً، وتُناط سلطات الوكالة المؤسسية بمجلس المحافظين الذي يُفوض معظم صلاحياته لمجلس المديرين التنفيذيين الذي يضم 25 مديراً، وحقوق التصويت مرّجة حسب الحصة من رأس المال التي يُمثّلها كل مدير. ويجتمع المديرين بصفة منتظمة في مقر مجموعة البنك الدولي في واشنطن، العاصمة، حيث يقومون بالمراجعة والبت في المشروعات الاستثمارية، ويُشرفون على سياسات الإدارة بشكل عام.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني للمجلس:  
<http://www.worldbank.org/en/about/leadership/governors>

ولتحقيق ذلك تحتاج الوكالة إلى فهم واضح لنتائج التنمية التي تنشأ من المشاريع التي تدعمها. يجمع نظام مؤشرات فاعلية التنمية (DEIS) لدى الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) مجموعة مشتركة من المؤشرات من العملاء لتوضيح النتائج في جميع المشروعات: حجم ما تم تمويله من استثمارات، والتشغيل المباشر، والضرائب المدفوعة، وقيمة السلع التي تم شراؤها محلياً، وقيس أيضاً مؤشرات قطاعات معيّنة.

## المساءلة

### مجموعة التقييم المستقلة

تقوم مجموعة التقييم المستقلة (IEG) بتقييم استراتيجيات، وسياسات، ومشاريع الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA)، وذلك لتحسين النتائج الإنمائية للوكالة. إنّ مجموعة التقييم المستقلة لها آلية مستقلة عن إدارة الوكالة الدولية لضمان الاستثمار، وترفع تقاريرها بما تخلّص إليه من نتائج إلى مجلس المديرين التنفيذيين للوكالة ولجنة فاعلية التنمية.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني للمجلس (IEG):  
<http://ieg.worldbankgroup.org/>

### مستشار الشكاوى المتعلقة بالامتثال

مكتب مستشار الشكاوى المتعلقة بالامتثال (CAO) هو آلية المساءلة المستقلة للوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) ومؤسسة التمويل الدولية (IFC) ويرفع تقاريره مباشرة إلى رئيس مجموعة البنك الدولي. ويُجيب المكتب على شكاوى من أناس تأثروا بأنشطة تُساندها الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) ومؤسسة التمويل الدولية (IFC)، وذلك بهدف تحسين النواتج الاجتماعية والبيئية ميدانياً وتعزيز مساءلة الجمهور للوكالتين.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع مستشار الشكاوى المتعلقة بالامتثال (CAO):  
<http://www.cao-ombudsman.org/>

ومن المتوقع أن يؤدي إصدار ضمانات من الوكالة  
بقيمة 4.3 مليار دولار في السنة المالية 2016  
إلى دعم تمويل المشاريع بإجمالي  
27.3 مليار دولار من  
الاستثمارات العامة والخاصة.

وفيما يلي لمحات من نتائج التنمية المتوقعة من المشروعات  
التي تُساندها ضمانات الوكالة والمُوقَّعة في السنة المالية  
2016.

## أبرز ملامح الأداء المالي

السنة المالية	السنة المالية	السنة المالية	السنة المالية	السنة المالية	بملايين الدولارات
2016	2015	2014	2013	2012	الدخل
139.8	128.1	115.6	97.2	89.2	إجمالي الدخل من أقساط التأمين
86.4	79.0	72.5	66.3	61.7	صافي الدخل من أقساط التأمين <sup>(1)</sup> *
22.9	24.1	53.4	33.6	36.9	الدخل من الاستثمارات
48.1	44.9	45.6	47.1	43.9	المصرفيات الإدارية <sup>(2)</sup> *
38.3	34.1	26.9	19.2	17.8	الدخل الناتج من العمليات <sup>(3)</sup> *
56%	57%	63%	71%	71%	نسبة المصرفيات الإدارية / صافي الدخل من أقساط التأمين

<sup>(1)</sup> صافي الدخل من أقساط التأمين يُعادل إجمالي الدخل من أقساط التأمين مطروحاً منه مبالغ العمولات ومطروحاً منه مبالغ أقساط شركات إعادة التأمين وتكاليف الوساطة.

<sup>(2)</sup> المصرفيات الإدارية تتضمن المصرفيات من برامج المعاشات التقاعدية وغيرها من مزايا ما بعد التقاعد.

<sup>(3)</sup> الدخل الناتج من العمليات يُعادل صافي الدخل من أقساط التأمين مطروحاً منه المصرفيات الإدارية.

### إجمالي الدخل من أقساط التأمين

بملايين الدولارات



السنة المالية	السنة المالية	السنة المالية	السنة المالية	السنة المالية	بملايين الدولارات
2016	2015	2014	2013	2012	
663	705	620	572	508	إجمالي الأصول المتصلة <sup>*</sup>
989	971	974	911	905	حقوق المساهمين
1,329	1,312	1,262	1,178	1,125	رأس مال العمليات
14,187	12,538	12,409	10,758	10,346	إجمالي قيمة محفظة الضمانات
10.7	9.6	9.8	9.1	9.2	نسبة إجمالي الضمانات إلى رأس مال العمليات

<sup>\*</sup> إجمالي رأس المال الاقتصادي يعادل استهلاك رأس المال من محفظة الضمانات. مضافاً إليه رأس المال المطلوب لمخاطر العمليات ومخاطر الاستثمار.

### نسبة حقوق المساهمين إلى إجمالي الضمانات



نسبة حقوق المساهمين إلى إجمالي الضمانات  
1:14

# الوكالة الدولية لضمان الاستثمار أبرز الأنشطة

في السنة المالية 2016 احتفلت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) بمشاريع نجحت في استقطاب مستثمرين من القطاع الخاص إلى بعض الأسواق الأكثر خدياً وحققت تأثيراً إيجابياً عالياً.

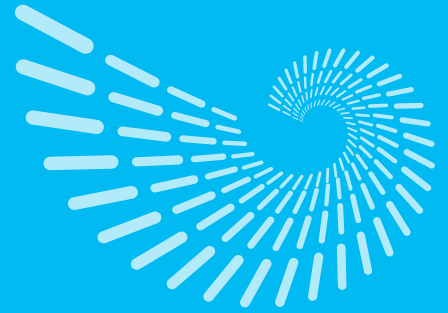
## اجتماعات الربيع: جذب المستثمرين إلى الأسواق الناشئة في الأوقات العصيبة

لقد استضافت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) في اجتماعات الربيع التي عقدتها مجموعة البنك الدولي: رئيس الوزراء دانيال كابلان دونكان من كوت ديفوار، وهيلين تارنوي (إنترناشيونال أدويتش)، وإيف يعقوب (سوسيتيه جنرال)، وكان هذا الحدث لمناقشة المخاطرة، والتحوط، والاستثمار في الأوقات المضطربة. أدار جون أوتز (فاينانشيال تايمز) المجموعة، والتي شملت نائب الرئيس التنفيذي والمدير التنفيذي هوندا كيكو. وكان التركيز على كيفية جعل الشركات والمؤسسات المالية، والحكومات تعمل معاً لتشجيع استمرار الاستثمار الأجنبي المباشر في الأسواق الناشئة حتى في الأوقات شديدة الإضطراب.



## جائزة المدير التنفيذي للمساواة بين الجنسين من الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

أطلقت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) جائزة المدير التنفيذي الأولى للمساواة بين الجنسين لتكريم امرأة رائدة من بين عملاء الوكالة، وذلك على شرف اليوم العالمي للمرأة. فازت نورا مهباز، وهي الرئيس التنفيذي لشركة نافذ اللوجستية (نافذ) ومواطنة أردنية، بجائزة المدير التنفيذي للمساواة بين الجنسين لعام 2016 من الوكالة الدولية لضمان الاستثمار. وذلك لجهودها في خلق الوظائف في العراق وتحديث شبكة الخدمات اللوجستية في الشرق الأوسط. قدمت الوكالة ضمانات للاستثمار لشركة نافذ في العراق في عام 2014، وذلك للمساعدة في بناء وإدارة نظام بكون مسؤولاً عن تنظيم دخول وتدفق الشاحنات التي تدخل منطقة البصرة.





Multilateral Investment  
Guarantee Agency  
WORLD BANK GROUP

## الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

شارع H, NW 1818  
مجموعة البنك الدولي  
miga.org

## الاتصال معلومات

سارفاش سوري  
مدير إدارة العمليات  
ssuri1@worldbank.org

محمد بامبا فال  
المدير المساعد ورئيس الضمان. العمليات  
mfall3@worldbank.org

دان بيلر. ياسر محمد إبراهيم  
المدبرون بالإئابة المشاركون.  
الاقتصاد والاستدامة  
dbiller@worldbank.org  
yibrahim@worldbank.org

تيموثي هيستد  
رئيس مركز جنوب وشرق آسيا  
thisted@worldbank.org

هدى عطية مصطفى  
رئيس مركز أفريقيا  
hmoustafa@worldbank.org

أولغا سلوفسكا  
مدير قطاع  
التمويل وأسواق رأس المال  
osclovscaia@worldbank.org

ماركوس وليامز  
مدير قطاع الإئابة.  
الطاقة والصناعات الاستخراجية  
mwilliams5@worldbank.org

كايكو هوندا  
نائب الرئيس التنفيذي والمسؤول التنفيذي الأول  
khonda@worldbank.org

كارين فينكلستون  
نائب الرئيس وكبير مسؤولي العمليات  
kfinkelston@worldbank.org

سانتياغو أساليني  
مدير شؤون الخطر المؤسسية  
sassalini@worldbank.org

اراهنا كومار-كابور  
المدير بالإئابة والمستثمر العام.  
الشؤون القانونية  
akumarcapoor@worldbank.org

جي هونج كوون  
رئيس مركز شمال آسيا  
jkwon@worldbank.org

كريستوفر ميلوارد  
الرئيس بالإئابة. مركز أوروبا  
cmillward@worldbank.org

كارلو بوجياني  
مدير قطاع البنية التحتية  
cbongianni@worldbank.org

نبيل فواز  
مدير قطاع الأعمال الزراعية  
والخدمات العامة  
nfawaz@worldbank.org

مارك رويكس  
رئيس إعادة التأمين  
mroex@worldbank.org

migainquiry@worldbank.org

## الإدارة العليا

## المراكز الإقليمية

## القطاعات

## إعادة التأمين

## استفسارات الأعمال

